



大唐西域記

卷十一

見付
稱名寺藏

ル 7
3586
6



門
號3586
卷 6

大唐西域記卷第十一

三藏法師

玄奘奉

詔譯

疑

二十三國

僧伽羅國

雖非印度之國
路次附出

恭建那補羅國

摩訶刺佗國

跋祿羯咄反昌葉婆國

摩臘婆國

阿吒釐國

契吒國

伐臘毗國

阿難陀補羅國

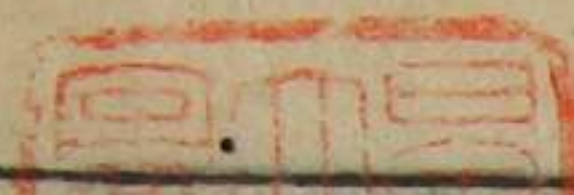
蘇刺佗國

瞿折羅國

鄒闍衍那國

憍枳陀國

摩醯濕伐羅補羅國



信度國

茂羅三部盧國

鉢伐多國

阿點婆翅羅國

狼揭羅國

波刺斯國

雖非印度之國路次附出舊曰波斯

臂多勢羅國

阿奢奈國

伐刺拏國

僧伽羅國周七千餘里國大都城周四十餘里土地沃壤氣序溫暑稼穡時播華果具繁人戶殷盛家產富饒其形卑黑其性獷烈好學尚德崇善勤福此國本寶渚也多有珍寶棲止鬼神其後南印度有一國

王女妙隣國吉日送歸路逢師子侍衛之徒棄女逃難女在巖中心耳喪命時師子王負女而去入深山處幽谷捕鹿採果以時資給既積歲月遂孕男女形貌同人性種畜也男漸長大力格猛獸年方弱冠人智斯發請其母曰我何謂乎父則野獸母乃是人既非族類如何配偶母乃述昔事以告其子子曰人畜殊途宜速逃逝母曰我先已逃不能自濟其子於後逐師子父登山踰嶺察其遊止可以逃難伺父去已遂擔負母妹下趨人里母曰宜各慎密勿說事源人或知聞輕鄙我等於是至母本國國非家族宗祀已

滅投寄邑人人謂之曰爾曹何國人也曰我本此國
流離異域子母相攜來歸故里人皆哀憐更共資給
其師子王還無所見追戀男女憤恚既發便出山谷
往來村邑咆哮震吼暴害人物殘毒生類邑人輒出
遂取而殺擊鼓吹貝負弩持矛群從成旅然後免害
其王懼仁化之不洽也乃縱獵者期於擒獲王躬率
四兵衆以萬計掩薄林藪弥跨山谷師子震吼人畜
解易既不擒獲尋復招募其有擒執師子除國患者
當酬重賞武族茂績其子聞王之令乃謂母曰飢寒
已甚宜可應募或有所得以相撫育母曰言不可若

是彼雖畜也猶謂父焉豈以難卒而興逸害子曰人
畜異類禮義安在旣以違阻此心何異乃袖小刃出
應招募是時千衆萬騎雲屯霧合師子踞在林中
莫敢近子即其前父遂馴伏於是乎親愛忘怒乃夷
刃於腹中尚懷慈愛猶無忿毒乃至剗腹含苦而死
王曰斯何人哉若此之異也誘之以福利震之以威
禍然後具陳始末備述情事王曰逆哉父而尚害况
非親乎畜種難馴凶情易動除民之害其功大矣斷
父之命其心逆矣重賞以酬其功遠故以誅其逆則
國典不虧王言不戴於是裝土大船多儲糧糗母留

在國周給賞功子女各從一舟隨波飄蕩其男解泛
海至此寶渚見豐珍王便於中止其後商人採寶復
一至渚中乃殺其商主留其子女如是繁息子孫衆多
遂立君臣以位上下建都築邑據有壇坻以其先祖
擒執師子因舉元功而為國号其女船者泛至波刺
斯西神鬼所魅產育群女故今西大女國是也故師
子國人形貌卑黑方頤大顙情性獷烈安忍鴆毒斯
亦猛獸遺種故其人多勇健斯一說也
佛法所記則曰昔此寶洲大鐵城中五百羅刹女之
所居也城樓之上豎二高幢表吉凶之相有吉事吉

幢動有凶事凶幢動恒伺商人至寶洲者反為羨女
持香華奏音樂出迎慰問誘入鐵城樂讌歡會已而
置鐵牢中漸取食之時瞻部洲有大商伽者其子字
僧伽羅父既年老代知家務與五百商人入海採寶
風波飄蕩過至寶洲時羅刹女望吉幢動便賣香華
鼓奏音樂相譟迎候誘入鐵城商主於是對羅刹女
王歡娛樂會自余商侶各相配合弥歷歲時皆生一
子諸羅刹女情疏故人欲幽之鐵牢更伺商侶時僧
伽羅夜感惡夢知非吉祥竊求歸路過至鐵牢乃聞
悲號之聲遂昇高樹問曰誰相拘繫而此怨傷曰爾

不知耶城中諸女，並是羅刹，昔誘我曹入城娛樂。君既將至，幽牢我曹，漸充所食。今已太甚，君等不久亦遭此禍。僧伽羅曰：當圖何計，可免危難？對曰：我聞海濱有一天馬，至誠祈請，必相濟渡。僧伽羅聞已，竊告商侶，共望海濱，專精求救。是時天馬來告人曰：爾輩各執我毛鬣，不迴顧者，我濟汝曹。越海免難，至瞻部洲，言達鄉國。諸商人奉指告，專一無貳，執其毛鬣。天馬乃騰驤雲路，越濟海岸。諸羅刹女忽覺，夫逃遁相告，語異其所，去各攜稚子，凌虛往來。知諸商人將出海濱，遂相召命，飛行遠訪，嘗未踰時，遇諸商侶，悲喜

俱至，涕淚交濟，各掩泣而言曰：我惟感遇，昔會良人，室家有慶，恩愛已久，而今遠棄，妻子孤遺，悠悠此心，誰其能忍？幸願留顧，相與還城。商人之心，未肯迴慮，諸羅刹女策說無功，遂縱妖媚，備行矯惑，商侶愛戀，情難堪忍，心疑去留，身皆退隨。羅刹諸女更相拜賀，與彼商人講持而去。僧伽羅者智慧深固，心無滯累，得越大海，免斯危難。時羅刹女王空還鐵城，諸女謂曰：汝無智略為夫，所棄既寡，藝能宜勿居此。時羅刹女王持所生子，飛至僧伽羅前，縱極媚惑，誘請令還。僧伽羅口誦神咒，手揮利劍，叱而告曰：汝是羅刹，我

乃是人人鬼異路非其匹合苦相逼當斷汝命羅刹女知誘惑之不遂也凌虛而去至僧伽羅家謂是父僧伽曰我是某國王女僧伽羅娶我為妻生一子矣責持寶貨來還鄉國泛海遭風舟楫漂沒唯我子母及僧伽羅漢僅而獲濟山川道阻凍餒難辛一言忤意遂見棄遺誓言不遂罵為羅刹歸則家國遼遠止則孤遺羈旅進退無依敢陳情事僧伽曰誠如所言宜時即入室居未久僧伽羅至父謂之曰何重財寶而輕妻子僧伽羅曰此羅刹女也則以先事具白父母而親宗戚屬咸事驅逐時羅刹女遂以詐王王

欲罪僧伽羅僧伽羅曰羅刹之女情多惑感王以為不誠也而情悅其淑羨謂僧伽羅曰必棄此女今留後官僧伽羅曰恐為災禍斯既羅刹食唯血肉王不聽僧伽羅之言遂納為妻其後夜分飛還寶渚召餘五百羅刹鬼女共至王官以毒咒術殘害官中凡諸人畜食肉飲血持其餘屍還歸寶渚且曰群臣朝集王門閉而不開候聽久之不聞人語於是排其戶闢其門相從趨進遂至官庭聞其無入唯有骸骨群官僚佐相顧失圖悲號慟哭莫測禍源僧伽羅具言始末臣庶信然禍自招矣於是國輔大臣群官宿將

問明德推據崇高咸仰僧伽羅之福智也乃相議曰
夫君人者豈苟且哉先資福智次體明哲非福智無
以享實位非明哲何以理機務僧伽羅者斯其人矣
夢察禍機感應天馬忠以諫主智足謀身曆運在茲
惟新成詠衆庶樂推尊立之為王僧伽羅辭不獲免
允執其中恭揖群官遂即王位於是弘革前弊表式
賢良乃下令曰吾先商侶在羅刹國死生莫測善惡
不分今將救難宜整兵甲極危恤患國之福也收珍
藏寶國之利也於是治兵浮海而往時鐵城上凶懼
遂動諸羅刹女覩而惶怖便縱妖媚出迎誘誑王素

知其詐令諸兵士口誦神咒身奮武威諸羅刹女蹟
墜退敗或逃隱海嶋或沉溺洪流於是毀鐵城破鐵
窠救得商人多獲珍寶招募黎庶遷居寶剎建都築
邑遂有國焉因以王名而為國号僧伽羅者則釋迦
如來本生之事也

僧伽羅國先時唯宗瀆祀佛去世後第一百年無憂
王弟摩醯因陀羅捨離欲愛志求聖果得六神通具
八解脫是步虛空來遊此國弘宣正法流布遺教自
茲已降風俗淳信伽藍百所僧徒二萬餘人遵行大
乘上座部法佛教至後二百餘年以擅專明分代

部一日摩訶毗訶羅住部在大乘教二日阿
耶祇釐住部學兼二乘即演三藏僧徒乃戒行
定慧凝明儀範可師濟濟如也王宮側有佛牙精舍
高數百尺瑩以殊珍飾之以奇寶精舍上建表柱置
鉢曇摩羅伽大寶寶光赫奕照曜晝夜遠望爛
若明星王以佛牙日三灌洗香水香末或濯或焚務
極珍奇式修供養

佛牙精舍側有小精舍亦以衆寶而為瑩飾中有金
佛像此國先王等身而鑄肉髻則貴寶飾焉其後有
盜伺欲竊取而重門周楹衛守清切盜乃鑿通

入精舍而穴之遂欲取寶像漸高遠其盜既不保求
退而嘆曰如來在昔修菩薩行起廣大心發弘誓願
上自身命下至國城悲愍四生周給一切今者如何
遺像恪寶靜言於此不明昔行像乃俯首而授寶焉
是盜得已尋持貨賣人或見者咸謂之曰此寶乃先
王金佛像頂髻寶也爾從何獲來此鬻寶遂擒以白
王王問所從得盜曰佛自與我我非盜也王以為不
誠命使觀驗像猶俯首王觀聖靈信心寧固不罪其
人重贖其實莊嚴像髻重置頂焉像乃俯首以至於
今

王宮側建大廚日營萬八千僧食食時既至僧徒持鉢受饌既得食已各還其戶自佛教流被建斯供養子孫承統繼業至今十數年來國中政亂未有定至乃廢斯業

國濱海隅地產珍寶王親祠祭神呈奇貨都人士子往來求採稱其福報所獲不同隨得珠璣賦稅有科

國東南隅有駱勒加山巖谷幽峻神鬼遊舍在首如來於此說駱勒加經舊曰楞迦經也

國南浮海數千里至那羅誓羅洲人甲小長餘三尺人身鳥喙既無穀稼唯食椰子那羅誓羅洲西浮

海數千里孤嶋東崖有石佛像高百餘尺東面坐以月愛珠為肉髻月將迴照水即懸流滂霈崖嶺臨注谿壑時有商侶遭風飄浪隨波泛濫遂至孤嶋海鹹不可以飲渴乏者久之是時月十五日也像頂流水衆皆獲濟以為至誠所感靈聖極之於此即留傳遂經數日每月隱高巖其水不流時商主曰未必為濟我曹而流水也嘗聞月愛珠月光照即水流注耳將非佛像頂上有此寶耶遂登崖而視之乃以月愛珠為像肉髻當見其人說其始末國西浮海數千里至大寶洲無人居止唯神棲宅神夜遙望光燭山所

人往之者多矣咸無所得自遠羅毗荼羅國北入林野中歷孤城迺小邑凶人結黨作害羈旅行二市餘里至恭建那補羅國南印度境

恭建那補羅國周五千餘里國大都城周三十餘里土地膏腴稼穡滋盛氣序溫暑俗風躁烈形貌黧黑情性獷暴好學業尚德藝伽藍百餘所僧徒萬餘人大小二乘兼功綜習天祠數百異道雜居王宮城側有大伽藍僧徒三百餘人寔唯俊彥也伽藍大精舍高百餘尺中有一切義成太子寶冠高減二尺飾以寶珍盛以寶函每至齊日出置高座香華供奉時放

光明

城側大伽藍中有精舍高五十餘尺中有刻檀慈氏菩薩像高十餘尺或至齊日神光照燭是聞二百億羅漢之所造也

城北不遠有多羅樹林周三十餘里其葉長廣其色光潤諸國書寫莫不採用林中有窣堵波是過去四佛坐及經行遺迹之所其側則有聞二百億羅漢遺身舍利窣堵波也

城東不遠有窣堵波基已傾陷餘高三丈聞諸志曰此中有如來舍利或至玉齋日時燭靈光在昔如

來於此說法現神力度諸群生城西南不遠有窣堵
波高百餘尺無憂王之所建也是聞二百億羅漢於
此現大神通化度衆生傍有伽藍唯余基趾是彼羅
漢之所建也從此西北入大林野猛獸暴害群盜凶
殘行二千四五百里至摩訶刺佗國南印
度境
摩訶刺佗國周六千餘里國大都城西臨大河周三
十餘里土地沃壤稼穡殷盛氣序溫暑風俗淳質其
形偉大其性傲逸有恩必報有怨必復人或凌辱殉
命以讎窘急投分忘身以濟將復怨也必先告之各
被堅甲然後爭鋒臨陣逐北不殺已降兵將失利無

所刑賜之女服感激自死國養勇士有數百人每
將決戰飲酒酣醉一人推鋒萬夫挫銳遇人肆害國
刑不加每出遊行擊鼓前導復創暴象允數百頭將
欲陣戰亦先飲酒群馳蹈踐前無堅敵其王恃此人
象輕陵隣國王刹帝利種也名補羅稽舍謀猷弘遠
仁慈廣被臣下事之盡其忠矣今戒日大王東征西
伐遠賓迹肅唯此國人獨不日伏屢率五印度甲兵
及募召諸國烈將躬往討伐猶未克勝其兵也如此
其俗也如彼人知好學邪正兼崇伽藍百餘所僧徒
五千餘人大小二乘兼功綜習天祠百數異道甚多

大城內外五窣堵波並過去四佛坐及經行遺迹之所無憂王建也自餘石軌諸窣堵波其數甚多難用備舉

城南不遠有故伽藍中有觀自在菩薩石像靈鑿潛被願求多果

國東境有大山巒嶺連障重巒絕巘爰有伽藍基于幽谷高堂邃宇疏崖枕峯重閣層臺背巖面壑阿折羅唐言阿羅漢所建羅漢西印度人也其母既終觀生何趣見於此國受女人身羅漢遂來至此將欲導化隨機攝受入里乞食至母生家女子持食來施乳

便流汁親屬既見以為不祥羅漢說本因緣女子便證聖果羅漢感生育之恩懷業緣之致將酬厚德建此伽藍伽藍大精舍高百餘尺中有石佛像高七十餘尺上有石蓋七重虛懸無綴蓋間相去各三尺餘聞諸先志曰斯乃羅漢願力之所持也或曰神通之力或曰藥術之功考厥實錄未祥其致精舍周雕鏤石壁作如來在昔修菩薩行諸因地事證聖果之禎祥入寂滅之靈應巨細無遺備盡鱗鏤伽藍門外南北左右各一石象聞之士俗曰此象時大聲吼地為震動昔陳那菩薩多止此伽藍自此西行千餘里渡

耐秣陁河至跋祿羯帖及目葉婆國南境

跋祿羯帖婆國周二千四五百里國大都城周二十

餘里土地鹹鹵草木稀踈蒼海為鹽利海為業氣序

暑熱迴風颯起土俗澆薄人性詭詐不知學藝邪正

兼信伽藍十餘所僧徒三百餘人習學大乘上座部

法天祠十餘所異道雜居從此西北行二千餘里至

摩臘婆國即南羅之國周六十餘里國大都城周三十餘里據莫

訶河東南土地膏腴稼穡殷盛草木榮茂華果繁實

特宜宿麥多食餅麩人性善順大拓聰敏言辭雅亮

學藝優深五印度境兩國重學西南臘婆國東北摩

揭陁國貴德尚仁明敏強學而此國也邪正雜信伽

藍數百所僧徒二萬餘人習學小乘正量部法天祠

數百異道寔衆多是塗灰之侶也國志曰六十年前

王号尸羅阿迭多唐言機慧高明才學瞻敏愛育四

生敬崇三寶始自誕靈泊乎沒齒貌無瞋色手不害

生象馬飲水漉而後飲恐傷水性也其仁慈如此在

位五十餘年野獸狎人舉國黎庶咸不殺害居官之

側建立精舍窮諸工巧備盡莊嚴中作七佛世尊之

養或以三衣道具或以七寶珍奇并世相承業無替大城西北二十餘里至婆羅門邑傍有陷坑秋夏滌滯淤淹旬日雖納衆流而無積水其傍又建小窰堵波聞諸先志曰昔者大慢婆羅門生身陷入地獄之處昔此邑中有婆羅門生知博物學冠特彥內外典籍究極幽微歷數玄文若視諸掌風範清高令問遐被王甚珍敬國人宗重門人千數味道欽風每而言曰吾爲世出述聖道允先賢後哲無與我比彼大自在天婆藪天那羅延天佛世尊者人皆風靡祖述其道莫不圖形覓修私敬我今德踰於彼名擅於時

不有所異其何以顯遂用赤旃檀刻作大自在天婆藪天那羅延天佛世尊等像爲座四足允有所至負以自隨其慢傲也如此時西印度有苾芻跋陀羅縛支唐言賢變妙極因明深窮異論道風淳粹戒香郁烈少欲知足無求於物聞而歎曰惜哉時無入矣令彼愚夫敢行凶德於是荷錫遠遊來至此國以其宿心具白於王王見弊服心未之敬然高其志強爲之禮遂設論座告婆羅門婆羅門聞而笑曰彼何人斯敢懷此志命其徒屬來就論場數百千衆前後侍聽賢愛服弊故衣敷草而坐彼婆羅門踞所持座非行正法

敷述邪宗慈芻清辨若流循環往復婆羅門久而謝
 屈王乃謂曰久監虛名聞上惑衆先典有記論負當
 戮欲燒鑪鐵令其坐上婆羅門窘迫乃歸命求救賢
 愛愍之乃請王曰大王仁化遠洽頌聲載途當布慈
 育勿行殘酷恕其不逮唯所去就王今乘驢過告城
 邑婆羅門耻其戮辱發憤歐血慈芻聞已往慰之曰
 爾學苞內外聲聞遐迩榮辱之事進退當明夫名者
 何實乎婆羅門憤恚深詈慈芻謗毀大乘輕蔑先聖
 三聲未靜地便圻裂生身墜陷遺迹斯在自此西南
 入海交西北行二千四五百里至阿吒釐國南甲度境阿

吒釐國周六千餘里國大都城周一十餘里居人殷
 盛珍寶盈積稼穡雖備興販為業土地沙鹵華果稀
 少出胡椒樹樹葉若蜀椒也出薰陸香樹樹葉若棠
 梨也氣序熱多風埃人性澆薄貴財賤德文字語言
 儀形法則大同摩臘婆國多不信福縱有信者宗事
 天神祠館十餘所異道雜居從摩臘婆國西北行三
 百里至契吒國南甲度境
 契吒國周三千餘里國大都城周二十餘里人戶殷
 盛家室富饒無大君長役屬摩臘婆國風土物產遂
 同其俗伽藍十餘所僧徒千餘人大小二乘兼功清

學天祠數十外道衆多從此北行千餘里至伐臘毗
國即北羅羅國南印皮境伐臘毗國周六千餘里國大都城周
 三十餘里土地所產氣序所宜風俗人性同摩臘婆
 國居人殷盛家室富饒積財百億者乃有百餘室矣
 遠方奇貨多聚其國伽藍百餘所僧徒六千餘人多
 學小乘正量部法天祠數百異道寔多如來在世屢
 遊此國故無憂王於佛所止皆樹旌表建塔波過
 去三佛坐及經行說法之處遺迹相間今二刹帝利
 種也即昔摩臘婆國尸羅阿迭多王之姪今羯若鞠
 闍國尸羅阿迭多王之子皆号杜魯婆跋吒唐言情

性躁急智謀淺近然而淳信三寶歲設大會七日以
 殊珍上味供養僧衆三衣醫藥之價七寶奇貴之珍
 既以揔施倍價酬贖貴德尚賢尊道重學遠方高僧
 特加禮敬去城不遠有大伽藍阿折羅阿羅漢之所
 建立德慧堅慧菩薩之所遊止於中制論並盛流布
 自此西北行七百餘里至阿難陀補羅國西印皮境
 阿難陀補羅國周二千餘里國大都城周二十餘里
 人戶殷盛家室富饒無大君長役屬摩臘婆國上宜
 氣序文字法則遂亦同焉伽藍十餘所僧徒減千人
 習學小乘正量部法天祠數十異道雜居從伐臘毗

國西行五百餘里至蘇刺佗國

西中

蘇刺佗國

蘇刺佗國周四十餘里國大都城周三十餘里西據

莫醯河居人殷盛家產富饒役屬伐獵毗國地土鹹

鹵華果稀少寒暑雖均風飄不靜土俗澆薄人性輕

躁不好學藝邪正兼信伽藍五十餘所僧徒三千餘

人多學大乘上座部法天祠百餘所異道雜居國當

西海之路人皆資海之利興販為業貨遷有無去城

不遠有郁鄯多山山頂有伽藍房宇廓廡多疏崖嶺

林樹鬱茂泉流交境聖賢之所遊止靈仙之所集往

從伐臘毗國北行千八百餘里至瞿折羅國

西中

瞿折羅國周五千餘里國大都城号毗羅摩羅周二

十餘里土宜風俗同蘇刺佗國居人殷盛家產富饒

多事外道少信佛法伽藍一所僧百餘人習學小乘

法教說一切有部天祠數十異道雜居王刹帝利種

也年在弱冠智勇高遠深信佛法高尚異能從此東

南行二千八百餘里至鄒閣行那國

南中

鄒閣行那國周六千餘里國大都城周三十餘里土

宜風俗同蘇刺佗國居人殷盛家室富饒伽藍數十

所多以圯壞存者三五僧徒三百餘人大小二乘兼

功習學天祠數十異道雜居王婆羅門種也博覽形

書不信正法去城不遠有窳堵波無憂王作地獄之處從此東北行千餘里至擲枳陀國南印度境擲枳陀國周四千餘里國大都城周十五六里土穠沃壤稼穡滋植宜菽麥多華果氣序調暢人性善順多信外道少敬佛法伽藍數十必有僧徒天祠十餘所外道千餘人王婆羅門種也篤信三寶尊重有德諸方博達之士多集此國從此北行九百餘里至摩醯涅伐羅補羅國南印度境摩醯涅伐羅補羅國周三千餘里國大都城周三十餘里土宜風俗同鄔闍衍那國宗教外道不信佛法

天祠數十多是塗灰之侶王婆羅門種也不甚敬信佛法從此還至瞿折羅國復北行荒野險磧經千九百餘里渡信度大河至信度國西印度境信度國周七千餘里國大都城号毗苦婆補羅周三十餘里宜穀稼豐粟麥出金銀鍮石宜牛羊驘驘畜之屬驢駝卑小唯有一峯多出赤鹽色如赤石白鹽黑鹽反白石鹽等異域遠方以之為藥人性剛烈而質直數鬪諍多誹謗學不好博深信佛法伽藍數百所僧徒萬餘人並學小乘正量部法大抵懈怠性行弊穢其有精勤賢善之徒獨處閑寂遠迹山林夙

夜匪懈多證聖果天祠三十餘所異道雜居王戎陀羅種也性淳質敬佛法如來在昔頗遊此國故無憂王於聖迹處建窣堵波數十所烏波鞠多大阿羅漢屢遊此國演法開導所止之處皆旌遺迹或建僧伽藍或樹窣堵波往往間起可略而言

信度河側千餘里陂澤間有數百千戶於此宅居其性剛烈唯殺是務牧牛自活無所係命若男若女無貴無賤剃鬚髮服袈裟像類苾芻而行浴事尊執小見非行大乘聞諸先志曰昔此地民庶安忍但事凶殘時有羅漢愍其顛墜為化彼故乘虛而來現大神

通示希有事令眾信受漸道言教諸人敬悅願奉指誨羅漢知眾心順為授三歸息其凶暴悉斷殺生剃髮染衣恭行法教年代浸遠世易時移守善既虧餘風不殄雖服淨衣嘗無戒善子孫奔世習以成俗從此東行九百餘里度河東岸至茂羅三部盧國

西度境

茂羅三部盧國周四千餘里國大都城周三十餘里居人殷盛家室富饒役屬磔迦國土地沃氣序調順風俗質直好學尚德多事天神少信佛法伽藍十餘所多已圯壞少有僧徒學無專習天祠八所異道

雜居有日天祠莊嚴甚麗其日天像鑄以黃金飾以
奇寶靈鑿幽通神功潛被女樂進奏明炬繼日香華
供養初無廢絕五印度國諸王豪族莫不於此捨施
珍寶建立福舍以飲食醫藥給濟貧病諸國之人來
此求願常有千數天祠四周池沼華林甚可遊賞從
此東北行七百餘里至鉢伐多國北印度境
鉢伐多國周五千餘里國大都城周二十餘里居人
殷盛役厲磔迦國多旱稻宜菽麥氣序調適風俗質
直人性躁急言含鄙辭學藝深博邪正雜信伽藍十
餘所僧徒千餘人大小二乘兼功習學四罕堵波無

憂王之所建也天祠二十異道雜居城側有大伽藍
僧徒百餘人並學大乘教即是昔慎那弗咀羅唐言最勝
子論師於此製瑜伽師地釋論亦是賢愛論師德光
論師本出家處此大伽藍為天火所燒摧殘荒圯從
信度國西南行千五六百里至阿點婆翅羅國西印度境
阿點婆翅羅國周五千餘里國大都城号竭濟濕伐
羅周三十餘里僻在西境臨信度河隣大海濱屋宇
莊嚴多有珍寶近無君長統屬信度國地亦濕土斥
鹵穢草荒茂疇壠少墾穀稼雖備菽麥特豐氣序微
寒風颯勁烈宜牛羊橐駝騾畜之類人性暴急不好

習學語言微異中印度其俗淳質敬崇三寶伽藍八十餘所僧徒五千餘人多學小乘正量部法天祠十所多是塗灰外道之所居止城中有木廟在天祠祠宇彫飾天像靈鑿塗灰外道遊舍其中在昔如來頗遊此國說法度人導九利俗故無憂王於聖迹處建六窣堵波焉從此西行城二千里至狼揭羅國西印度狼揭羅國東西南北各數千里國大都城周三千餘里号窣菟黎濕伐羅土地沃潤稼穡滋盛氣序風俗同阿點婆翅羅國居人殷盛多諸珍寶臨大海濱入西女國之路也無大君長據川自立不相奉命役屬

臂多勢羅國周三千餘里國大都城周二千餘里居人殷盛無大君長役屬信度國土地沙鹵寒風凜勁多菽麥少華果而風俗獷暴語異中印度不好藝學然知淳信伽藍五十餘所僧徒三千餘人並學小乘正量部法天祠二千餘所並塗灰外道也城北十五六里大林中窣堵波高數百尺無憂王所建也中有舍利時放光明是如來昔作仙人為國王所害之處城東不遠有故伽藍是昔大迦多延那大阿羅漢之所建立其傍則有過去四佛坐及經行遺迹之所建窣堵波以為旌表從此東北行三百餘里至阿舍

茶國西印度境

阿奢茶國周二千四五百里國大都城周二十餘里無大君長役屬信度國土宜稼穡菽麥特豐華果少草木踈氣序風寒人性獷烈言辭朴質不尚學業然於三寶守心淳信伽藍二十餘所僧徒二千餘人多學小乘正量部法天祠五所並塗灰外道也城東北不遠大竹林中伽藍餘趾是如來昔於此處聽諸苾芻著承縛髮唐言傍有窣堵波無憂王所建也其雖傾陷尚高百餘尺其傍精舍有青石立佛像每至齊日或放神光次南八百餘步林中有窣堵波無憂王

波刺斯國文字大同印度語言少異邪正兼信伽藍百餘所僧徒六千餘人大小二乘兼功習學天祠數百所塗灰外道其徒極衆城中有大自然自在天祠莊嚴壯麗塗灰外道之所事自此西北至波刺斯國雖非印度

國路次附見舊日波斯略也

波刺斯國周數萬里國大都城号蘇刺薩儻那周四十餘里川土既多氣序亦異大拓温也引水為田人戶富饒出金銀鍮石頗胘水精奇珍異工織大錦細褐氈氍之類多善馬驘駝貨用大銀錢人性躁暴俗無禮義文字語言異於諸國無學藝多工伎凡諸

造作隣境所重婚姻雜亂死多棄屍其形偉大齊髮
 露頭衣皮褐服錦氈戶課賦稅人四銀錢天祠甚多
 提那跋外道之徒為所宗也伽藍二三僧徒數百並
 學小乘教說一切有部法釋迦佛鉢在此王宮國東
 境有鶴秣城內城不廣外郭周六十餘里居人眾家
 產富西北接拂憐國境壤風俗同波刺斯形貌語言
 稍有乖異多珍寶亦富饒也拂憐國西南海嶋有西
 女國皆是女人略無男子多諸珍寶貨附拂憐國故
 拂憐王歲遣丈夫配焉其俗產男皆不舉也自阿點
 婆翅羅國北行七百餘里至臂多勢羅國西印
度境

之處建也如來昔日止此夜寒乃以三衣重覆至明
 且開諸慈帛著復納衣此林之中有佛經行之處又
 有諸窣堵波鱗次相望並過去四佛坐處也其窣堵
 波中有如來髮爪每至齊日多放光明從此東北行
 九百餘里至伐刺拏國西印
度境

伐刺拏國周四千餘里國大都城周二十餘里居人
 殷盛役屬迦卑試國地多山林稼穡時播氣序微寒
 風俗披烈性忍暴志鄙弊諸言少同仲鄰度邪正兼
 崇不好學藝伽藍數十荒圯已多僧徒三百餘人並
 學大乘法教天祠五所多塗灰外道也城南不遠有

鳥口 擲子 如外 其數 反南 番果 子名 夫 霧霈 上音 普忙 反

也 具殞 反急 追 酒酣 半醉 也 耳 反 蹈踐 下音 賤 謀 猷 下

也 殞 殞 敏 反 道 也 下 屢 力 句 反 綴 反 知 衛 彫 鏤 下音 鏤 鏤 子

音 由 謚 也 道 也 下 屢 力 句 反 綴 反 知 衛 彫 鏤 下音 鏤 鏤 子

也 耐 秣 二 音 未 緇 起 反 上 必 苗 澆 薄 堯 反 鉗 鈔 下 尺 小

也 雅 亮 反 下 力 向 誕 靈 降 生 也 但 漉 音 鹿 針 饑 也 狸 胡 甲

也 近 淫 滯 雨 也 余 今 及 久 彌 淹 下 邑 於 反 婆 敷 下 音 風 靡

反 順 也 循 環 二 音 還 戮 殺 音 六 殘 酷 反 毒 也 與 販 下 方 胡

椒 消 反 子 棠 梨 上 音 風 埃 下 音 衰 也 郁 割 下 音 扇 反 地 壤

反 毀 也 菽 麥 豆 也 音 叔 磧 砂 一 也 驥 駝 下 音 陀 亦 名 駱

多 上 渠 反 珍 徒 典 也 反 礫 反 作 陌 蛄 齧 上 丘 列 反 下 竹 皆 反

鰲 耕 音 懇 宰 寬 下 音 蕪 沒 反 頗 版 正 上 音 何 反 下 珍 尼 反 甦

能 上 音 衢 下 羊 拂 慄 下 呂 豕 縛 疑 反 上 紀 力 反 下 所 綺

復 重 音 福 也 姝 美 尺 朱 反 漕 矩 下 上 俱 到 反 淒 七 号

駱 驪 畜 上 和 反 驢 馬 誹 謔 讀 云 下 音 讀 也 戍 陀 注 上 詩 綉

馬錢一

大唐西域記卷第十二

三藏法師玄奘奉 詔譯 大捨持寺沙門辨機撰

二十二國

漕矩吒國

安咀羅縛國

活國

阿利尼國

訖栗瑟摩國

呬摩咀羅國

滌薄健國

弗栗特薩儻那國

闊悉多國

曹健國

曷邏胡國

鉢利曷國

鉢鐸劄那國

屈反勿浪拏國

Vertical text in the right margin, likely bleed-through from the reverse side of the page.

達摩悉鐵帝國

商弥國

烏鐮國

斫句迦國

尸棄尼國

胡盤陀國

佉沙國

瞿薩且那國

漕矩吒國周七千餘里國大都城号鶴悉那周三十餘里或都鶴薩羅城周二十餘里並堅峻險固也山川嶷嶭晴壠壞塏穀稼時播宿麥滋豐草木扶疏華果茂盛宜爵金香出興瞿草生羅摩即度川鶴薩羅城中涌泉流派國人利之以溉田也氣序寒烈霜雪繁多人性輕躁情多詭詐好學藝多伎術聰而不明

日誦數萬言文字言詞異於諸國多飾虛談少成事實雖禮百神敬崇三宗伽藍數百所僧徒萬餘人並皆學太乘法教今王淳信累葉承統務興勝福敏而好學無憂王所建窣堵波十餘所天祠數十異道雜居計多外道其徒極盛宗事稱同反那天其天神昔自迦畢試國阿路標山徒居此國南界稱那四羅山中作威作福為暴為惡信求者遂願輕蔑者招殃故遠近宗仰上下祗懼隣國異俗君臣僚庶每歲嘉辰不期而會或賣金銀奇寶或以羊馬馴畜覓與賣奉俱申誠素所以金銀布地羊馬滿谷無敢觀覲唯

修施奉宗事外道克心苦行天神授其咒術外道遵
行多劫治療疾病頗蒙痊愈從此北行五百餘里至
弗栗恃薩儻那國

弗栗恃薩儻那國東西二千餘里南北千餘里國大
都城号護苾那周二十餘里土宜風俗同漕矩吒國
語言有異氣序寒勁人性獷烈王突厥種也深信三
寶尚學遵德從此國東北踰山涉川越迦畢試國邊
城小邑凡數十所至大雪山婆羅犀那大嶺嶺極崇
峻危隘敝傾蹊徑槃迂巖岫迴互或入深谷或上高
崖盛夏合凍鑿冰而度行經三日方至嶺上寒風淒

烈積雪弥谷行旅經涉莫能行足飛隼翺翔不能越
度足趾步履然後翻飛下望諸山若觀培塿於瞻部
洲中斯嶺特高其巔無樹唯多石峯擢立叢倚森然
若林又三日行方得下嶺至安咀羅縛國
安咀羅縛國觀貨邏國故地也周三千餘里國大都
城周十四五里無大君長役屬突厥山阜連屬川田
隘狹氣序寒烈風雪淒勁豐稼穡具華果人性獷暴
俗無綱紀不知罪福不尚習學唯修神祠少信佛法
伽藍三所僧徒數十然皆遵習大衆部法有一窣堵
波無憂王建也從此而北入谷踰嶺度諸小城行四

百餘里至闊悉多國闊悉多國故地也周三千餘里國大都城
周十餘里無天君長役屬突厥山多川狹風而且寒
穀稼豐華果盛人性獷暴俗無法度伽藍二所僧徒
數少從此西北踰山越谷度諸城邑行三百餘里至
活國活國觀貨邏國故地也周三千餘里國大都城
周二十餘里無別君長役屬突厥土地平坦穀稼時
播草木榮茂華果具繁氣序和暢風俗淳質人性躁
烈衣服氈褐多信三寶少事諸神伽藍十餘所僧徒
數百人大小二乘兼功綜習其王梁厥也管鐵門已

南諸小國遷徙邊鳥居不常其邑從此東入葱嶺葱
嶺者據瞻部洲中南接大雪山北至熱海千泉西至
活國東至烏鏤國東西南北各數千里崖嶺數百重
幽谷險峻恒積冰雪寒風勁烈多出葱故謂葱嶺又
以山崖葱翠遂以名焉東行百餘里至曹健國
曹健國觀貨邏國故地也周四百餘里國大都城周
十五六里土宜風俗大同活國無大君長役屬突厥
北至阿利尼國
阿利尼國觀貨邏國故地也帶縛帶河兩岸周三百
餘里國大都城周十四五里土宜風俗大同活國東

至曷邏胡國

曷邏胡國，覩貨邏國故地也。北臨縛弟河，周二百餘里。國大都城周十四五里。土宜風俗大同。活國從曹健國東踰峻嶺，越洞谷，歷數川，城行三百餘里。至訖栗瑟摩國。

訖栗瑟摩國，覩貨邏國故地也。東西十餘里，南北三百餘里。國大都城周十五六里。土宜風俗大同。曹健國，但其人性暴惡，有異東北。至鉢利曷國。鉢利曷國，覩貨邏國故地也。東西百餘里，南北三百餘里。國大都城周二十餘里。土宜風俗大同。訖栗瑟

摩國，從訖栗瑟摩國東踰山，越川，行三百餘里。至咽摩咀羅國。

咽摩咀羅國，覩貨邏國故地也。周三千餘里。山川遷迤，土地沃壤，宜穀稼，多宿麥，百卉滋茂，果實繁氣序寒烈，人性暴急，不識罪福，形貌鄙陋，舉措威儀，衣氈皮褐，頗同突厥。其婦人首冠木角，高三尺餘。前有一岐，表夫父母。上岐表父，下岐表母。隨先喪亡，除去之。西多見臣伏，境隣突厥，遂染其俗。又為侵掠，自守其境。故此國人流離異域，數十堅城，各別立主，穹廬

毳帳遷徙往來西接訖栗瑟摩國東行二百餘里至鉢鐸創那國

鉢鐸創那國觀貨邏國故地也周二千餘里國大部城據山崖上周六七里山川遷迤沙石弥漫土宜菽麥多蒲葡萄胡桃梨柰等果氣序寒烈人性剛猛俗無禮法不知學藝其貌鄙陋多衣氈褐伽藍三四所僧徒寡少土性淳質深信三寶從此東南山谷中行二百餘里至淫薄健國

淫薄健國觀貨邏國故地也周千餘里國大都城周十餘里山嶺連屬川由隘狹土地所產氣序所宜人

性之差同鉢鐸創那但言語少異其性苛暴不明善惡從此東西踰嶺越谷峽路危險行三百餘里至屈浪擊國

屈浪擊國觀貨邏國故地也周二千餘里土地山川氣序時候同淫薄健國俗無法則人性鄙暴多不營福少信佛法其貌醜弊多服氈褐有山巖中多出金精琢析其石然後得之伽藍既數僧徒亦寡其王淳質敬崇三寶從此東北登山入谷途路艱險行五百餘里至達摩悉鐵帝國亦名鑿鑿達摩悉鐵帝國在兩山間觀貨邏國故地也東西千

五六百餘里南北廣四五里狹則不踰一里臨縛芻
河盤紆曲折堆阜高下沙石流漫寒嵐凄烈唯植麥
豆少樹林乏華果多出善馬馬形雖小而耐馳涉俗
無禮義人性獷暴形貌鄙陋衣服氈褐眼多碧綠異
於諸國伽藍十餘所僧徒寡少

尸棄尼國昏馱多城國之都也中有伽藍此國先王
之所建立疏崖莫谷式建堂宇此國之先未被佛教
但事邪神數百年前肇弘法化初此國王愛子嬰疾
徒究醫術有加無瘳王乃躬往天祠禮請求救時彼
祠主為神下語必當痊復良無他慮王聞喜慰迴駕

而歸路逢沙門客止可觀駭其形服問所從至此沙
門者已證聖果欲弘佛法故此儀形而報王曰我如
來弟子所謂苾芻也王既憂心即先問曰我子嬰疾
生死未分沙門曰王先靈可起愛子難濟王曰天神
詳其不死沙門言其當終詭俗之人言何可信遲至
宮中愛子已死匿不發喪更問神主猶曰不死疥疾
當瘳王便發怒縛神主而數曰汝曹群居長惡妄行
威福我子已死尚云當瘳此而謬惑孰不可忍宜戮
神主殄滅靈廟於是殺神生除神像投縛芻河迴駕
而還又遇沙門見而敬悅稽首謝曰曩無明導佇足

邪途澆弊雖久，沙華在茲，願能垂顧降臨，居室沙門受請，隨至中官，葬子既已，謂沙門曰：人世糾紛，生死流轉，我子嬰疾，問其去留，神而妄言，當必痊差。先承指告果無虛說，斯則其法可奉。唯垂哀愍，導此迷徒，遂請沙門揆度，伽藍依其規矩，而便建立。自爾之後，佛教方隆，故伽藍中精舍為羅漢建也。

伽藍大精舍中有石佛像，像上懸金銅圓蓋，眾寶莊嚴。人有旋繞，蓋亦隨轉，人止蓋止，莫測靈驗。聞諸耆舊曰：或云聖人願力所持，或謂機關秘術所致。觀其堂宇石壁堅峻，考厥眾議，莫知實錄。踰此國大山北

至尸棄尼國

尸棄尼國周二千餘里，國大都城周五六里，山川連屬，沙石遍野，多菽麥，少穀稼，林樹稀疎，華果寡少，氣序寒烈，風俗獷勇，忍於殺戮，務於盜竊，不知禮義，不識善惡，迷未來禍福，懼現世災殃，形貌鄙陋，皮褐為服，文字同覩貨羅國，語言有異。越達摩悉鐵帝國大山之南至商弥國。

商弥國周二千五百里，山川相間，堆阜高下，穀稼備植，菽麥弥豐，多蒲萄，出雌黃，鑿崖折石，然後得之。山神暴惡，屢為災害，祀祭後入平吉，往來若不祈禱。

風電奮發氣序寒風俗急人性淳質俗無禮義奢謀寡挾伎能淺薄文字同觀使邏國語言別異多衣氈褐其王釋種也崇重佛法國人從化莫不淳信伽藍二所僧徒寡少

國境東北踰山越谷經危履險行七百餘里至波謎羅川東西千餘里南北百餘里狹隘之處不踰十里據兩雪山間故寒風凜勁春夏飛雪晝夜飄風地鹹鹵多礫石播植不滋草木稀少遂致堯素絕無人士波謎羅川中有大龍池東西三百餘里南北五十餘里據大葱嶺內當贍部洲中其地最高也水乃澄清

飲金莫測其深色帶青黑味甚甘美潛居則鮫鱈魚龍鼈龜黿浮遊乃鴛鴦鴻鴈鴛鴦鵝鶻諸鳥大卵遺殼荒野或草澤間或沙渚上池西流一大流西至達摩悉鐵帝國東界與縛芻河合而西流故此已右水皆西流池東派一大流東北至佉沙國西界與佉多河合而東流故此已左水皆東流波謎羅川南越山有鉢露羅國多金銀金色如火自此川中東南登山履險路里無入唯多冰雪行五百餘里至揭盤陀國

揭盤陀國周二千餘里國在都城基大石巖背徙多

河周二十餘里山嶺連屬川原隘狹穀稼倫少菽麥
豐多林樹稀華果少原隰丘墟城邑空曠俗無禮義
人寡學藝性既擴暴力亦驍勇容貌醜弊衣服氈褐
文字語言大同佉沙國然知淳信敬崇佛法伽藍十
餘所僧徒五百餘人習學小乘教說一切有部
今王淳質敬重三寶義容閑雅篤志好學建國已來
多歷年所其自稱云是至那提婆瞿且羅唐言漢此
國之先葱嶺中荒川也昔波刺斯國王聚婦漢土迎
歸至此時屢丘亂東西路絕遂以王女置於孤峯峯
極危峻梯崖而上下設周衛晝夜特經三月冠

賊方靜欲趨歸路女已有娠使臣惶懼謂徒屬曰王
命迎婦屬斯寇亂野次荒川朝不謀夕吾王德感妖
氣已靜今將歸國王婦有娠顧此為憂不知死地宜
推首惡或以後誅訊問諠譁莫究其實時彼侍兒謂
使臣曰勿相尤也乃神會耳每日正中有一丈夫從
日輪中乘馬會此使臣曰若然者何以雪罪歸必見
誅留升來討進退若是何所宜行僉曰斯事下細誰
就深誅待罪境外且推且夕於是即石峯上築宮起
館周三百餘步環宮築城堽為主建宮垂憲至期產
男容貌妍麗母攝政事子稱尊号飛行虛空控馭風

雲威德遐被聲教遠洽隣域異國莫不稱臣其王壽
終蓋在此城東南百餘里大山巖石室中其屍乾腊
今猶不壞狀羸瘠人儼然如睡時易衣服恒置香華
子孫奕世以迄于今以其先祖之世母則漢土之人
父乃日天之種故其自稱漢日天種然其王族貌同
中國首飾方冠身衣胡服後嗣陵夷見迫強國無憂
王命世即其宮中建宰堵波其王於後遷居宮東北
隅以其故宮為尊者童受論師建僧伽藍臺閣高廣
佛像威嚴尊者咀又始羅國人也幼而穎悟早離俗
塵遊心典籍樓神玄旨日誦三萬二千言兼書三萬

二千字故能學兼時彥名高當世立正法摧邪見高
論清舉無難不酬五印度國咸見推高其所製論凡
數千部並盛宣行莫不翫習即經部本師也當此之
時東有馬鳴南有提婆西有龍猛北有童受号为四
日照世故此國王聞尊者威德興兵動衆伐咀又始
羅國憍而得之建此伽藍式昭瞻仰
城東南行三百餘里至大石崖有二石室各一羅漢
於中入滅盡定端然而坐難以動搖形若羸人膚骸
不朽已經七百餘歲其鬚髮恒長故衆僧年別為剃
髮易衣

大崖東北踰嶺履險行二百餘里至奔論懷舍羅

唐言葱嶺東固四山之中地方百餘頃正反壑下冬

夏積雪風寒飄勁疇壠瀉木因稼穡不滋既無林樹唯

有細草時雖暑熱而多風雪人徒繞入雲霧已興商

侶往來苦斯難險聞諸耆舊曰昔有賈客其徒萬餘

橐駝數千賈貨逐利遭風遇雪人畜俱喪時竭盤陀

國有大羅漢遙觀見之愍其危厄欲運神通極斯淪

溺適來至此商人已喪於是仗諸珍寶集其所有構

立館舍儲積資財買地隣國與南戶邊城以賑往來

故今行人商侶咸蒙周給從此東下葱嶺東固登危

嶺越洞谷谿徑險阻風雪相繼行以百餘里出葱嶺

至烏鐵國

烏鐵國周千餘里國大都城周十餘里南臨徒多河

地土沃壤稼穡殷盛材樹蔚茂華果具繁多出雜玉

則有白玉驚玉青玉氣凉和暢風雨順節俗寡禮儀

人性剛犷多詭詐少廉耻文字語言少同祛沙國容

貌醜弊衣服皮褐然能崇信敬奉佛法伽藍十餘所

僧徒減千人習學小乘教說一切有部自數百年王

族絕嗣無別君長役屬竭盤陁國城西二百餘里至

大山山氣龍炎觸石興雲巖嶽嶽將崩未終其巖

諸堵波爵然奇製也聞諸士俗異數百年前山崖崩
坳中有苾芻瞑目而坐軀量偉大形容枯槁髮下
垂被肩蒙面有田獵者見已白王王躬觀禮都人士
子不召而至焚香散華覺修供養王曰斯何人哉若
此偉也有苾芻對曰此鬚髮垂長而被服袈裟乃入
滅心定阿羅漢也夫入滅心定者先有期限或言聞
捷椎聲或云待日光照有苾芻警察便從定起若無警
察寂然不動定力持身遂無壞滅段食之體出定便
謝宜以酥油灌注令得滋潤然後敲擊警悟定心王
曰爾乎乃擊捷椎其聲纒振而此羅漢豁然高視久

之乃曰爾輩何人形容卑劣被服袈裟對曰我苾芻
也曰然我師迦葉波如來今何在對曰入大涅槃
其來已久聞而閉目悵若有懷尋重問曰釋迦如來
出興世耶對曰誕靈導世已從寂滅聞復俯首久之
乃起昇虛空現神變化火焚身遺骸墜地王仗其骨
起窳堵波從此北行山嶺曠野五百餘里至佉沙國
昔謂疏勒者乃無其城号也正音且云
室利訖栗多虛疏勒之言猶為訛也
佉沙國周五千餘里多沙磧少壤土稼穡致盛華果
繁茂州細氈褐工織細氈氈氈氣候和暢兩源序
人性曠暴俗多詭詐禮義輕薄

押頭匾匾客貌麤鄙文身綠睛極異其文字取則印度
雖有刪訛頗存體勢語言繁調異於諸國其信佛法
勤營福利伽藍數百所僧徒萬餘人習學小乘教說
一切有部不究其理多調其文故誦通三藏及毗婆
沙者多矣從此東南行五百餘里濟徙多河踰大沙
嶺至斫迦國舊曰
涅集
斫迦國周千餘里國大都城周十餘里堅峻險固
編戶殷盛山阜連屬礫石弥漫臨帶兩河頗以耕植
葡萄梨柰其異是繁時風寒人躁暴俗唯詭詐公行
劫盜文字同瞿薩且那國言語有異禮義輕薄學藝

淺近淳信三寶好樂福利伽藍數十毀壞已多僧徒
百餘人習學大乘教國南境有大山崖嶺嵯峨峯巒
重疊草木凌寒春秋一貫谿澗浚瀨飛流四注崖龕
石室菴布巖林印度果人多運神通輕舉遠遊棲止
於此諸阿羅漢寂滅者衆以故多有窣堵波也今猶
現有三阿羅漢居巖穴中入滅心定形若羸人鬚髮
恒長故諸沙門時往為剃而此國中大乘經典部數
尤多佛法至處莫斯為盛也十萬頌為部者凡有十
數自茲已降其流寔廣從此而東踰嶺越谷行八
百餘里至瞿薩且那國唐言地勢即其俗之推言也俗
謂之漢語國內及謂之

諸胡謂之器且與度謂之屈丹舊曰于闐訛

瞿薩旦那國周四千餘里沙磧大半壤土盡狹直穀稼多衆果出氈氍細氍工紡績絕細又產皇玉驚玉氣序和暢飄風飛埃俗知禮儀人性溫恭好學典藝博達伎能衆庶富樂編戶安業國尚樂音人好歌儻少服毛褐氈裘多衣絕細白氈儀形有禮風則有紀文字憲章聿遵印度微改體勢粗有法革語異諸國崇尚佛法伽藍百有餘所僧徒五千餘人並多習學大乘法教王甚驍武敬重佛法自云毗沙門天之祚胤也昔者此國虛曠無人毗沙門天於此棲止無憂

王太子在咀又始羅國被快目已無憂王怒譴輔佐遷其豪族出雪山北居荒谷間遷人逐物至此西界惟舉酉豪尊立為王當是時也東土帝子蒙譴流徙居此東界群下勸進又自稱王歲月已積風教不通各因田獵遇會荒澤更問宗緒因而爭長忽形辭語便欲交兵或有諫曰今何邊乎因獵決戰未盡兵鋒宜歸治兵期而後集於是迴駕而返各歸其國拔習戎馬督勵士卒至期兵會旗鼓相望且日合戰西主不利因而逐此遂斬其首東主乘勝撫集七國遷都中地方建城郭憂其無王恐難成功宜告遠近誰識

地利時有塗灰外道負大鉢盛滿水自而進曰我知
地理遂以其水屈曲遺流周而復始因即疾驅忽而
不見依彼水迹時其基堵遂得興功即斯國治今王
所都於此也城非崇峻攻擊難克自古已來未能有
勝其王遷都作邑建國安人功績已成齒蓋云暮示
有胤嗣恐絕宗緒乃往毗沙門天神所祈禱請嗣神
像領上剖出嬰孩捧以迴駕國人稱慶既不飲乳恐
其不壽尋請神祠重請育養神前之地忽然隆起其
狀如乳神童飲吮遂至成立智勇光前風教遐被遂
營神祠宗先祖也自茲已降奕世相承傳國若臨不

失其緒故今神廟多諸珍寶拜祠享祭無替於時地
乳所育因為國号王城南十餘里有大伽藍此國先
王為毗盧折那唐言阿羅漢建也昔者比國佛法未
被而阿羅漢自迦濕弥羅國至此林中宴坐習定時
有見者駭其容服具以其狀上白於王遂躬往觀其
容止曰爾何人乎獨在幽林羅漢曰我如來弟子閑
居習定王宜樹福弘讚佛教建伽藍召僧衆王曰如
來者有何德有何神而汝烏樓勤苦奉教曰如來慈
愍四生誘導三界或顯或隱示生示滅導其法者皆
離生死迷其教者羈纏愛網王曰誠如所說事高言

卷之二
一

議既云大聖為我現形既得瞻仰當為建立觀心歸
信弘揚教法羅漢曰王建伽藍功成感應玉荀從其
請建僧伽藍遠近咸集法會稱慶而未捷推扣擊
召集王謂羅漢曰伽藍已成佛在何所羅漢曰王當
至誠聖鑒不遠王遂禮請忽見空中佛像下降授王
捷推因即誠信弘揚佛教

王城西南二十餘里有瞿室唐音山牛角兩起
巖隙四絕於崖谷間建一伽藍其中佛像時燭光明
昔如來曾至此處為諸天人略說法要懸記此地當
建國土敬崇遺法遵習大乘唐音

牛角山巖有大石室中有阿羅漢入滅心定待慈氏
佛數百年間供養無替近者崖崩掩塞門徑國王興
兵欲除崩石即黑蜂群飛毒螫人衆以故至今石門
不開

王城西南十餘里有地迦婆縛那伽藍中有夾紵立
佛像本從屈支國而來至止昔此國中有臣被譴寓
居屈支恒禮此像後蒙還國傾心遙敬夜分之後像
忽自至其人捨宅建此伽藍

王城西行三百餘里至勃伽夷城中有佛坐像高七
尺餘相好允備威肅嶷然首戴寶冠光明時照聞諸

土俗曰本在迦濕彌羅國請移至此昔有罪漢其沙
 弥弟子臨命終時求酥米餅羅漢以天眼觀見瞿薩
 且那國有此味焉運神通力至此求獲沙弥取已願
 生其國果遂宿心得為王子既嗣位已威攝遐近遂
 踰雪山伐迦濕彌羅國迦濕彌羅國王整集戎馬欲
 禦邊安時阿羅漢諫王勿鬪兵也我能退之尋為瞿
 薩且那王說諸法要王初未信尚欲興兵羅漢遂取
 此王先身沙弥時衣而以示之王既見衣得宿命智
 興迦濕彌羅王謝咎文歡釋兵而返奉迎沙弥時所
 供養佛像隨軍禮請像至此地不可轉移環建伽藍

式招僧侶捨寶冠置像頂今所冠者即先王所施也
 王城西百五六十里大沙磧正路中有堆阜並鼠壤
 墳也聞之士俗曰此沙磧中鼠大如蝟其毛則金銀
 異色為其群之首長每出穴遊止則群鼠為從昔者
 匈奴率數十萬衆寇掠邊城至鼠墳側屯軍時瞿薩
 且那王率數萬兵恐力不敵素知磧中鼠奇而未神
 也洎乎寇至無所求救君臣震恐莫知國計苟復設
 祭焚香請鼠冀其有靈少加軍力其夜瞿薩且那王
 夢見大鼠曰敬欲相助願早治兵且日合戰必當克
 勝瞿薩且那王知有靈祐遂整戎馬用令將士未明

而行長驅掩襲匈奴之間也莫不懼焉方欲駕乘被
鎧而諸馬鞍人服弓弦甲纏九厥帶糸鼠皆齧斷兵
寇既臨面縛受戮於是殺其壯虜其兵凶奴震懾以
為神靈所祐也瞿薩且那王感鼠厚恩建祠設祭亦
世尊敬特深珍異故上自君王下至黎庶咸修禮祭
以求福祐行次其穴下乘而趨拜以致敬祭以祈福
或衣服片矢或香華肴膳亦既輸誠多蒙福利若無
享祭則逢災變

王城西五六里有婆摩若僧伽藍中有窣堵波高百
餘尺甚多靈瑞時燭神光昔有羅漢自遠方來止此

林中以神通力放大光明時王夜在重閣遙見林中
光明照曜於且歷問僉曰有一沙門自遠而至宴坐
林中示現神通王遂命駕躬往觀察既覩明賢心乃
忭敬欽風不已請至中宮沙門曰物有所宜忘有所
在幽林藪澤情之所賞高堂邃宇非我攸聞王益敬
仰深加宗重為建伽藍起窣堵波沙門受請遂止其
中頃之王感獲舍利數百粒甚慶悅竊自念曰舍利
來應何其晚歟早得置之窣堵波下豈非勝迹尋詣
伽藍具白沙門羅漢曰王無憂也今為置之宜以金
銀銅鐵大石函等以次周盛王命匠人不日功畢載

諸寶輿送至伽藍是時也王宮導從庶僚九百觀送
舍利者動以萬計羅漢乃以右手舉寧堵波置諸掌
中謂王曰可以藏下也遂坎地安函其功斯畢於是
下寧堵波無所傾損觀觀之徒歎未曾有信佛之心
弥篤敬法之志斯堅王謂群官曰我嘗聞佛力難思
神通難究或分身百億或應迹人天舉世界於掌內
衆生無動靜之想演法性於常音衆生有隨類之悟
斯則神力不共智慧絕言其靈已隱其教猶傳餐和
飲澤味道飲風尚獲斯靈深賴其福勉哉九百宜深
崇敬佛法幽深於是明矣

王城東南五六里有庶射僧伽藍此國先王妃所立
也昔者此國未知桑蠶聞東國有已命使以求時東
國君秘而不賜嚴勅關防無令桑蠶種出也瞿薩且
那王乃卑辭下禮求婚東國國君有懷遠之志遂允
其請瞿薩且那王命使迎歸而誠曰爾致辭東國君
女我國素無絲綿桑蠶之種可以持來自爲裳服女
聞其言密求其種以桑蠶之子置帽絮中既至關防
主者遍索唯王女帽不致以檢遂入瞿薩且那國止
庶射伽藍故地方備儀禮奉迎入宮以桑蠶種留於
此地陽春告始乃植其桑蠶丹既臨復事採養初至

西域記卷之二十一

三十一

也向以雜葉食之自時厥後桑樹連蔭王妃乃刻石
為制不令傷殺蠶蛾飛盡乃得治繭敢有犯違明神
不祐遂為先蠶建此伽藍數株枯桑云是本種之樹
也故今此國有蠶不殺竊有取絲者來年輒不宜蠶
城東南百餘里有大河西北流國人利之以用溉田
其後斷流王深怪異於是命駕問羅漢僧曰大河之
水國人取給今忽斷流其咎安在為政有不平德有
不洽乎不然垂譴何重也羅漢曰大王治國政化清
和河水斷流龍所為耳宜速祠求當復昔利王因廻
駕祠祭河龍忽有一女凌波而至曰我夫早喪王命

無從所以河水絕流農人失耕王於國內選一貴臣
配我為夫水流如昔王曰敬聞任所欲耳龍遂目悅
國之太臣王既迴駕謂群下曰大臣者國之重鎮農
務諸人之命食國失鎮則危人絕食則死危死之事
何所宜行大臣越席跪而對曰久已虛薄謬當重任
常思報國未遇其時今而預選敢塞深責苟利萬姓
何怖一臣臣者國之位人者國之本願大王不再思
也幸為修福建僧伽藍王允所求功成不日其臣又
請早入龍宮於是舉國僚庶鼓樂飲餞其臣乃衣素
服乘白馬與王辭譯敬謝國人驅馬入河履水不濕

西城
濟乎中流，靡鞭盡水，水為中閘。自茲沒矣。頃之白馬浮出，負一栴檀大鼓，封一函書。其書大略曰：大王不遺細微，謬參神選，願多營福，蓋國滋臣。以此大鼓懸城東南，若有寇至，鼓先聲震，河水遂流。至今利用，歲月浸遠，龍鼓久無，舊懸之處，今仍有鼓池，側伽藍荒圯，無僧。

王城東三百餘里，大荒澤中，數十頃地，絕無藥草。其土赤黑，聞諸耆舊曰：敗軍之地也。昔者東國軍師百萬西伐，此時瞿薩且那王亦整齊戎馬數十萬，東禦強敵，至於此地，兩軍相遇，因即合戰，西兵失利，乘

勝殘殺虜，其王殺其將，誅戮士卒無復，子遺流血染地，其跡斯在。

戰地東行三十餘里，至魏摩城，有彫檀立佛像，高二丈餘，甚多靈應。時燭光明，元有疾病，隨其痛處，金薄枯像即時痊復。虛心請願，多亦遂求聞之。土俗曰：此像昔佛在世，憐賞弥國，鄔陀行那王所作也。佛去世後，自彼凌空至此國北，暑勞落迦城中。初此城人安樂富饒，深著邪見，而不珍敬，傳其自來神而不貴。後有羅漢禮拜，此像國人驚駭，異其容服，馳以白玉，王乃下令，直以沙土至此，異人時阿羅漢身蒙沙土，餅

百絕糧時有一人心甚不忍昔常恭敬尊禮此像及見羅漢密以饌之羅漢將去謂其人曰從後七日當雨沙土慎滿此城略無遺類爾宜知之早圖出計猶其坐我獲斯殃耳語已便去忽然不見其人入城具告親故或有聞者莫不嗤笑至第二日大風忽發吹去穢壤兩雜寶滿衢路人更詈所告者此人心知必然竊開孔道出城外而穴之第七日夜霄分之後兩沙土滿城中其人從孔道出東趣此國止媿摩城其人纔至其像亦來即此供養不敢遷移聞諸先記曰釋迦法盡像入龍宮今曷勞落迦城為大堆阜諸國

君王異方豪右多欲發掘取其寶物適至其側猛風暴發煙雲四合道路迷失媿摩川東入沙磧行二百餘里至尼壤城周三四里在天澤中澤地執溫難以履涉蘆草荒茂無復途徑唯趣城路僅得通行故往來者莫不由此城焉而瞿薩且那以為東境之關防也從此東行入大流沙沙則流漫聚散隨風人行無迹遂多迷路四遠茫茫莫知所指是以往來者聚遺骸以記之乏水草多熱風風起則人畜情迷因以成病時聞歌嘯或聞號哭視聽之間恍然不知所至由此屢有喪亡蓋鬼魅之所致也行四百餘里至觀貨

邏故國國久空曠城皆荒蕪從此東行六百餘里至
 折摩駸那故國即濕末地也城郭歸然人煙斷絕復
 此東北行千餘里至納縛波故國即樓蘭地也推表
 山川考揆境壤詳國俗之剛柔繫水土之風氣動靜
 無常取捨不同事難窮驗非可抑說隨所遊至略書
 梗槩舉其聞見記諸慕化斯固日入已來咸沐慧澤
 風行所及皆仰至德混同天下之一宇內豈徒單車
 出使通驛萬里者哉

記贊曰大矣哉法王之應世也靈化潛運神道虛通
 盡形識於沙界絕起謝於塵劫形識雖盡應生而不

生起謝雖絕示寂滅而無滅豈實迦維降神沙羅潛
 化而已固知應物効靈感緣垂迹嗣種刹利紹胤釋
 迦繼域中之尊擅方外之道於是捨金輪而臨制法
 界摘玉毫而光撫含生道洽十方知周萬物雖出希
 夷之外將施視聽之中三轉法輪於大千一音振辯
 於群有八萬門之區別十二部之綜要是以聲教之
 所霑被馳驚福林風軌之所鼓扇載驅壽域聖賢之
 業盛矣天人之義備矣然後忘勤寂於堅固之林遺
 去來於幻化之境莫繼乎有待匪遂乎無物尊者遊
 葉妙選應真摠報佛恩集斯法寶四含揔其源流三

藏括其樞要雖部執茲興兩大寶斯在粵自降生洎
 乎潛化聖迹千變神瑞萬殊不盡之靈逾顯無為之
 教弥新備存經語詳著記傳然尚群言紛紜異議并
 馳原始要終字能正說此指事之實錄尚衆論之若
 斯况正法幽玄至理冲邈研覈粵旨文多闕焉如是
 以前修今德繼軌譯經之學後進英彦踵武缺簡之
 文大義爵而未彰微言闕而無問法教流漸多歷年
 所始自炎漢迄于
 聖代傳譯盛業流美聯暉玄道未據真宗猶昧匪聖
 教之行藏固王化之由致我

大唐臨訓天下作孚海外考聖人之遺則正先王之
 舊典闡茲像教爵為大訓道不虛行弘在明德遂使
 三乘奧義爵於千載之下十力遺靈闕於萬里之外
 神道無方聖教有寄待緣斯顯其言信矣夫玄弊法
 師者疏清流於雷澤汎洪源於媯川體上德之禎祥
 蘊中和之淳粹履道合德居貞聳行福樹曩因命偶
 昌運按迹俗塵閑居學肆奉先師之雅訓仰前哲之
 令德負笈從學遊方請業周流燕趙之地歷覽魯衛
 之郊背三河而入秦中步三蜀而抵吳會達學豎彥
 遍効請益之勤冠世英賢屢中求法之志側聞餘論

考厥衆謀，竟黨專門之義，與殊異道之學，情發計源，志存詳考，屬四海之有截，會八表之無虞，以貞觀三年仲秋朔，且寒裳遵路，杖錫遐征，資真化而問道，乘冥祐而孤遊，出鐵門石門之阨，踰凌山雪山之險，驟移灰管，達丁印度，宜國風於殊俗，喻大化於異域，親承梵學，詢謀哲人，宿疑則覽，文明發奧，音則博問，高才啓靈府，而究理廓神衷，而體道聞所未聞，得所未得，爲道場之益支，誠法門之匠人者也。是知道風昭著，德行高明，學蘊三冬，聲馳萬里，印度學人咸仰盛德，既曰經筵，亦稱法將，小乘學徒，号木又提婆。

天解脫 大乘法衆号摩訶耶那提婆 唐言大 斯乃高基

德而傳徽号，敬其人而議嘉名，至若三輪奧義，三請微言，深究源流，妙窮枝葉，煥然慧悟，怡然理順，質疑之義，詳諸別錄，既而精義通玄，清風載扇，學已博矣，德已盛矣，於是乎歷覽山川，徘徊郊邑，出第城而入鹿苑，遊杖林而憩鷄園，迴眺迦維之國，流目拘尸之城，降生故基，與川原而膺膺，潛靈餘趾，對郊阜而范范，覽神迹而增懷仰，玄風而永嘆匪唯，來秀悲殷，黍離愍周而已，是用詳釋迦之故事，舉印度之茂實，頗採風壤在記異說，歲月遄邁，寒暑屢遷，方復樂土無

忘迹請得如來因舍利一百五十粒今像一軀
通光座高尺有六寸擬摩揭陀國前正覺山龍窟影
像金佛像一軀通光座高三尺三寸擬摩竭斯國
鹿野苑初轉法輪像刻檀佛像一軀通光座高尺有
五寸擬憍賞彌國出愛王思慕如來像刻檀佛像一
軀通光座高二尺九寸擬劫比他國如來自天宮降
覆寶階像銀佛像一軀通光座高四尺擬摩揭陀國
鷲峯山說法華等經像金佛像一軀通光座高三尺
五寸擬那揭羅耆國伏毒龍所留影像刻檀佛像一
軀通光座高尺有三寸擬吠舍釐國巡城行化像大

乘經二百二十四部大乘論一百九十二部上座部
經律論一十四部大衆部經律論一十五部三彌底
部經律論一十五部彌沙塞部經律論二十二部迦
葉臂耶部經律論一十七部法密部經律論四十二
部說一切有部經律論六十七部因論三十六部聲
論一十三部九五百二十夾揔六百五十七部將弘
至教越踐畏途薄言旋軛載馳歸焉出舍衛之故國
背伽耶之舊郊踰葱嶺之危隆越沙磧之險路十九
年春正月達于京邑謁帝維陽肅承
明詔載令宣譯爰召學人成勝業法雲并蔭慧日

重明黃圖流驚山影化赤雲演龍宮之教傳蓮之興
斯為盛矣法師妙窮梵學式讚深經覽文如已轉者
猶響敬順聖旨不加文飾方言不通梵語無譯務存
陶冶取正典暮推而考之恐乖實矣有搢紳先生動
色相趨儼然而進曰夫邦度之為國也靈聖之所降
集賢懿之所挺生書稱天書語為天語文辭婉密音
韻循環或一言貫多義或一義綜多言聲有柳楊調
裁清濁梵文深致譯審明人經旨冲玄義資盛德若
其裁以筆削調以官商實所未妄誠非謹論傳經深
肯粉從易曉苟不違本斯則為善文過則艷質甚則

野讜而不文辯而不質則可無大過矣始可與言譯
也李老曰美言者則不信信言者則不美韓子曰理
正者直其言言飾者昧其理是知垂訓範物義本玄
同庶祛蒙滯將存利喜違本從文所害滋甚率由舊
章法王之至誠也緇素僉曰俞乎斯言謹矣昔孔子
在位聽訟文辭有與人共者弗獨有也至於修春秋
筆則筆削則削游夏之徒孔門文學嘗不能贊一辭
焉

法師之譯經亦猶是也非如童壽逍遙之集文任生
肇融叡之筆消况乎

國之世勳影後代之時

其可增損聖旨，綺藻經文，或無辯機，遂承西風之胤，少懷高蹈之節。年方志學，拙習革服，為大德持寺，薩婆多部，道岳法師弟子。雖遇匠石朽木，難彫幸入法流，脂膏不潤，徒飽食而終日，誠面牆而卒歲，幸藉時來，屬斯嘉會，負鸚鵡之資，廁鵠鴻之末，爰命庸文，撰斯方志，學非博古，文無麗藻，磨鈍勵朽，力疲曳蹇，恭奉志記，論次其文，尚書給筆札，而撰錄焉。然智補能多所闕漏，或有盈辭，尚無刊落。昔司馬子長，良史之才也，序太史公書，仍父子繼業，或名而不字，或賒而不群，故曰一人之精思，繁文重蓋，不服也。其况下愚

之智，而能詳備哉。若其風土習俗之差，封壤物產之記，性智區品，炎涼節候，則備寫優薄，審存根實。至於胡戎姓氏，頗稱其國，印度風化，清濁群分，略書梗槩，備如前序，實儀嘉禮，戶口勝丘，染衣之士，非所詳記。然佛以神通接物，靈化垂訓，故曰神道洞玄，則理絕人區，靈化幽顯，則事出天外。是以諸佛降祥之域，先聖流爰之墟，略舉遺靈，粗申記注，境路槃紆，疊場迴互，行次即書，不在編比。故諸印度無分，曷壞散書，國末略指封域，書行者親遊踐也。舉至者傳聞記也，或直書其事，或曲暢其情，懷遠柔之推，而卷之從實。

西域

也 痊復 上七全反 愈也 駭 驚也 小 山下音 肇 始也 瘡 病字

乃 黨反 紕紛 上俱有反 雜亂也 揆 度 上徒各反 規 矩 上俱

下俱 雌 黃 上七反 雷 雨 蒲角反 波 謎 閉反 礫 石 上音 駁 絞

也 似 鵠 隲 上音 保之類 其毛似 鵠 鳥 似 鵠 也 鵠 野 鵠

原 隰 下音 習 高 平 曰 驍 勇 堯 反 有 娠 中 音 閭 信 亦

作 僉 曰 反 上七廉 控 馭 又 上音 苦 貢 反 乾 腊 下音 昔 也 羸 瘠 力

乘 反 勞 也 下 穎 悟 反 利 也 質 憎 用 以 滅 燭 人 也 正 奔

攘 土 去 声 下 墊 下 上音 店 鴻 函 上音 昔 下音 魯 儲 積

上音 除 也 鬻 賣 余 六 反 也 驚 王 青 黑 石 也 龍 從 上 即 紅 反 下

預 備 也 良 上 又 魯 孔 反 下 崖 隰 上 吾 皆 反 下 語 檢 反 榮 上 助

音 葱 二 音 通 呼 下 枯 槁 下 音 考 輿 能 上 音 衡 下 山 圃 陌 反 上 必 典

山 高 階 也 號 反 沮 渠 徐 反 子 嗟 峨 上 昨 何 反 下 音 俄 密 下 郎

號 反 薄 也 浚 灑 上 思 閏 反 下 音 急 流 也 龕 苦 舍 反 某 希 上 音 其

景 如 布 渙 那 喚 上 音 于 遁 困 反 豁 且 活 反 于 闐 二 音 已

景 勢 上 渙 那 隨 諸 法 師 方 言 呼 也 之 紡 績 上 方 罔 反 反 絕 紬

上 童 施 下 直 流 反 擇 日 失 反 謹 率 戔 反 責 曹 豪 上 音 自

下 戶 督 勵 勸 勉 也 二 音 欬 音 護 越 爪 齒 莖 老 之 謂 也 剖

高 反 破 也 嬰 孩 下 戶 盈 也 飲 下 音 尹 規 整 反 又 呼

死 口 反 嬰 孩 下 戶 盈 也 飲 下 音 尹 規 整 反 又 呼

破 也 嬰 孩 下 戶 盈 也 飲 下 音 尹 規 整 反 又 呼

破 也 嬰 孩 下 戶 盈 也 飲 下 音 尹 規 整 反 又 呼

下側參反一幸藉下夜反鷓雀見上於反鷓二音紅銳徒困
 也曳蹇上羊遊反下居展反褊狹也反黃塞一創也墟虛
 反也丘壘塲果亦分也音塵黷下音纂其反集子管考父苦上
 反華音右夔古反遠也燾覆音蓋也

兼應二曆祭已仲春

京極通圓福寺前町

秋田屋平左衛門行板

此

